

中心：\_\_\_\_\_

姓名：\_\_\_\_\_

### 1120130 大專院校學生英翻中短文翻譯題目

When that business was over, he applied to Miss Bingley and Elizabeth for an indulgence of some music. Miss Bingley moved with some alacrity to the pianoforte; and, after a polite request that Elizabeth would lead the way which the other as politely and more earnestly negatived, she seated herself. Mrs. Hurst sang with her sister, and while they were thus employed, Elizabeth could not help observing, as she turned over some music-books that lay on the instrument, how frequently Mr. Darcy's eyes were fixed on her. She hardly knew how to suppose that she could be an object of admiration to so great a man; and yet that he should look at her because he disliked her, was still more strange.

indulgence 恩惠	alacrity 敏捷	pianoforte 鋼琴(舊稱)
earnestly 誠摯地	negatived 婉拒	employ (此處為)演奏
admiration 欽慕		